Mode d'emploi
Operating Instructions

Calibre automatique PDR 4008
Chronographe Countdown
flyback

Self-winding calibre PDR 4008
Flyback Countdown
chronograph

Pierre DeRoche
VALLÉE DE JOUX

«La Passion en héritage»

Données techniques du mouvement

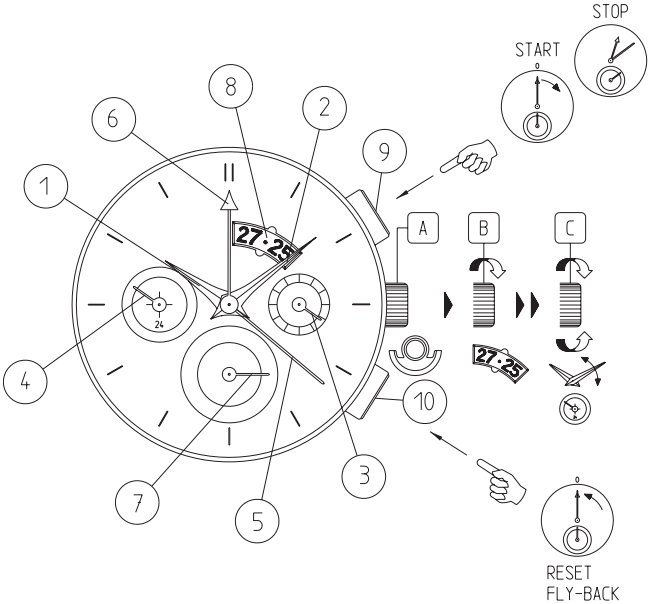
- **Mouvement: Dubois Dépraz, calibre 42075**
- **Diamètre: 30,00 mm**
- **Hauteur: 7,30 mm**
- **Fréquence: 4 Hz (28'800 alternances/heure)**
- **Empierrage: 49 rubis**
- **Réserve de marche: 42 heures**
- **Masse oscillante en maillechort sur roulement à billes**

Movement technical specifications

- **Movement: Dubois Dépraz, calibre 42075**
- **Diameter: 30.00 mm**
- **Thickness: 7.30 mm**
- **Frequency: 4 Hz (28,800 vibrations/hour)**
- **Jewelling: 49 jewels**
- **Power reserve: 42 hours**
- **Nickel silver oscillating weight on ball-bearing mechanism**

Calibre automatique
PDR 4008

Self-winding calibre
PDR 4008



COUNTDOWN
PIERRE DEROCHE
Vallée de Joux
Jour
Nuit
Chronographe
Flyback

Glossaire

Une montre chronographe, à affichage analogique (indication des heures, minutes et secondes par des aiguilles), comporte un mécanisme capable de mesurer un temps.

La fonction « Flyback » (retour en vol) permet l'arrêt du chronographe, son retour à zéro, puis son redémarrage instantané en une seule action (au lieu de 3 sur un chronographe classique).

La fonction "Countdown" (compte à rebours) indique le temps restant jusqu'à la réalisation d'un événement.

Calibre PDR 4008 (Chronographe, flyback, countdown, quantieme et indicateur jour/nuit)

En plus de l'affichage des heures, minutes et secondes, le calibre PDR 4008 comprend les spécificités et affichages suivants:

- **Un chronographe avec compteur de minutes central**
- **La fonction Flyback**
- **Une lunette tournante avec fonction Countdown (compte à rebours)**
- **Un quantième à moyen dateur**
- **Un indicateur jour/nuit**

Par ailleurs, pour des raisons esthétiques, ce calibre est aussi équipé d'un mécanisme dit de «tige réhaussée», lequel permet d'aligner les poussoirs de chronographe et la couronne de remontoir au niveau de la boîte.

Légende

A-B-C. Couronne de remontoir vissée (3 positions)
1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Aiguille de l'indicateur jour/nuit
5. Aiguille des secondes du chronographe
6. Aiguille du compteur de minutes (central) du chronographe
7. Aiguille du compteur d'heures du chronographe
8. Guichet de quantième (moyenne date)
9 et 10. Poussoirs du chronographe

Description des fonctions

Couronne (vissée) / Tige de remontoir

- **Position A:** Couronne dévissée, tige de remontoir repoussée à fond; remontage de la montre par rotation de la couronne dans le sens horaire.
- **Position B:** Tige en position intermédiaire; correction rapide du quantième par rotation de la couronne dans le sens anti-horaire.
- **Position C:** Tige tirée complètement; stop seconde (arrêt du mouvement) et mise à l'heure (heures, minutes) par rotation de la couronne dans les 2 sens.

Chronographe / Fonctions Flyback et Countdown

- **Poussoir 9:** Départ du chronographe (1re pression). Arrêt du chronographe (2e pression). Nouveau départ éventuel (3e pression).
- **Poussoir 10:** Retour à zéro des 3 aiguilles du chronographe, après l'arrêt du chronographe.

  Fonction Flyback: arrêt du chronographe, retour à zéro des 3 aiguilles et redémarrage instantané (par relâchement de la pression sur le poussoir).

- Fonction Countdown
  1. Arrêter et remettre à zéro le chronographe.
  2. Tourner la lunette dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le temps à décompter (par exemple "45" pour une mi-temps d'un match de football) se situe dans l'alignement de l'aiguille du compteur de minutes du chronographe à l'arrêt (respectivement dans l'alignement de la position "60" du cadran).
  3. Lancer le chronographe. Dès que l'aiguille du compteur de minutes du chronographe se trouve dans l'alignement de la position "00" de la lunette tournante, le temps à décompter est écoulé.

  Remarque: les opérations 1. et 3. peuvent s'effectuer simultanément par la fonction Flyback du chronographe.

MISE EN MARCHE ET RÉGLAGES

1. **Dévisser la couronne de remontoir en la tournant dans le sens anti-horaire.**
2. **Remonter la montre manuellement par la couronne en position "A"; tourner la couronne dans le sens horaire environ 30 tours. Par la suite, la montre se remontera automatiquement par les mouvements du poignet.**
3. **Tirer la tige de remontoir en position "C" (arrêt mouvement); tourner la couronne dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la date change et que les aiguilles se trouvent entre 2h00 et 4h00 (du matin). L'indicateur jour/nuit se trouve alors dans la zone nuit (entre 24 et 6).**
4. **Repousser la tige de remontoir en position "B"; effectuer la correction rapide du quantième par rotation de la couronne dans le sens anti-horaire, jusqu'à ce que la date désirée apparaisse dans le guichet.**
5. **Tirer à nouveau la tige de remontoir en position "C"; tourner la couronne dans le sens souhaité, jusqu'à l'indication de l'heure désirée.**
6. **Repousser la tige de remontoir en position "A" (départ mouvement).**
7. **Exercer une légère pression sur la couronne en direction de la boîte et revisser la couronne en la tournant dans le sens horaire.**

REMARQUES

1. **En correction rapide du quantième, il est nécessaire d'effectuer encore un 1/2 tour supplémentaire de la couronne lorsque la date souhaitée apparaît dans le guichet. Cette opération assure un engrenage correct et le saut du quantième au minuit suivant.**
2. **La correction rapide du quantième n'est pas recommandée entre 20h00 et 1h00 du matin. Si toutefois le porteur décide de corriger la date, à 22h00 par exemple, elle ne sautera pas à minuit, mais seulement 24 heures plus tard.**
3. **Pour toute mise à l'heure effectuée dans le sens anti-horaire en passant par minuit, le porteur doit amener ses aiguilles au moins jusqu'à 20h30; dans ce cas de figure, la date ne revient pas au jour précédent. La montre pourra ensuite être réglée sur 22h00 par exemple. Si cette opération est réalisée de la sorte, la date ne sautera pas non plus à minuit.**
4. **Le déplacement de l'aiguille des secondes du chronographe (au centre) se fait par saut de 1/8 de seconde (28'800 A/h).**
5. **Les affichages des minutes et heures du chronographe sont traînants (déplacement des aiguilles régulier, sans saut à la fin de la minute ou de l'heure écoulée).**

Glossary

A chronograph watch with an analog display (pointer-type indication of the hours, minutes and seconds) comprises a mechanism capable of measuring a given time.

The Flyback function serves to stop, reset and restart the chronograph in a single operation (instead of three as on a classic chronograph).

The Countdown function indicates the time remaining before an event will take place.

PDR calibre 4008 (Chronograph, flyback, countdown, date and day/night indicator)

In addition to showing the hours, minutes and seconds, PDR calibre 4008 is endowed with the following specific features and displays:

- A chronograph with central minute counter
- Flyback function
- A rotating bezel with Countdown function
- Mid-size date window
- A day/night indication

Moreover, for aesthetic reasons, this calibre is also equipped with a so-called "raised stem" mechanism, enabling one to line up the chronograph push-buttons and the winding-crown alongside the case.

Caption

A-B-C. Screw-lock winding-crown (3 positions)
1. Hour hand
2. Minute hand
3. Seconds hand
4. Day/night indicator
5. Chronograph seconds hand
6. Chronograph (central) minute counter hand
7. Chronograph hour counter hand
8. Mid-size date window

9 & 10. Chronograph push-buttons

Description of the functions

Crown (screw-lock) / Winding-stem

- **Position A:** With the crown unscrewed and the winding-stem pushed in as far as possible, wind the watch by rotating the crown clockwise.
- **Position B:** With the winding-stem in an intermediate position, proceed to fast date adjustment by rotating the crown counter-clockwise.
- **Position C:** With the stem pulled out as far as possible; the stop seconds mechanism stops the movement and enables you to set the time (hours, minutes) by rotating the crown in either direction.

Chronograph / Flyback and Countdown Functions

- **Push-button 9:** Starts the chronograph (1st press). Stops the chronograph (2nd press). New start if required (3rd press).
- **Push-button 10:** Resets the three chronograph hands after the chronograph has been stopped.

  Flyback function: stops the chronograph, resets the three hands and instantly restarts the chronograph (by releasing pressure on the push-button).

- Countdown function
  1. Stop and start the chronograph
  2. Turn the bezel counter-clockwise until the time to be counted off (for example "45" for a football match half time) is lined up with the stopped hand of the chronograph minute counter (or in line with the "60" position on the dial).
  3. Start the chronograph. As soon as the chronograph minute hand is lined up with position "00" on the rotating bezel, the time to be counted off is fully elapsed.

  Nota bene: operations 1. and 3. may be performed simultaneously using the Flyback chronograph function.

SETTING THE TIME AND MAKING ADJUSTMENTS

1. Pull out the winding-crown and turn it counter-clockwise.
2. With the crown in position "A", wind the watch manually using the crown; rotate the crown clockwise by making around 30 turns. The watch will subsequently be automatically rewound by your wrist movements.
3. Pull the winding-stem out to position "C" (the movement stops) and rotate the crown counter-clockwise until the date changes and the hands are between 2 and 4 am. The day/night indicator is in the night zone at this time (between midnight and 6 am).
4. Press the winding-stem back to position "B" and make rapid date adjustments by rotating the crown counter-clockwise until the required date appear in the window.
5. Pull the winding-stem out to position "C" again; turn the crown in the required direction until the correct time is displayed.
6. Push the winding-stem back into position "A" (the movement starts running again).
7. Press lightly on the crown towards the case and tighten the crown by rotating it clockwise.

SPECIAL NOTE

1. When in fast-date adjustment mode, you need to make an extra half-turn of the crown when the required date appears in the window. This operation ensures correct meshing and the corresponding date jump at the next passage through midnight.
2. Fast date adjustment is not advisable between 8 pm and 1 am. Nonetheless, if the wearer decides to correct the date, such as at 10 pm, it will not jump at midnight, but only 24 hours later.
3. For any time-setting operation performed in a counter-clockwise direction including passing by midnight, the wearer must bring the hands to at least 8.30 pm; in this case, the date does not return to the previous day. The watch can then be set to 10 pm for example. If the operation is done in this way, the date will not jump at midnight either.
4. The (central) chronograph seconds hand jumps once every 1/8th of a second (28,800 v/h).
5. The chronograph minute and hour hands are of the dragging kind (the hands move smoothly, with no jump at the end of the elapsed minute or hour).

Les différentes rubriques de ce mode d'emploi figurent sur le site internet

www.pierrederoche.com

Nous vous félicitons d'avoir choisi une montre Pierre DeRoche. Afin de vous garantir une qualité de service de premier ordre, nous vous invitons à consulter notre site internet, et à vous inscrire en ligne au «Club PDR». Par cette démarche, vous serez mis prioritairement au bénéfice d'informations concernant la marque et ses produits.

The various sections of these operating instructions appear on the brand web-site

www.pierrederoche.com

We congratulate you on choosing a Pierre DeRoche watch. In order to guarantee you top-rate service, we invite you to consult our website and to register online in the "PDR Club". By doing so, you will always be among the first to receive information regarding the brand and its products.

Pierre DeRoche SA

Pierre Dubois
Directeur Général / Managing Director

Pierre DeRoche SA
Le Revers 1
CH-1345 Le Lieu
SWITZERLAND
Tel. +41 21 841 11 69
Fax +41 21 841 20 52
www.pierrederoche.com